

≡ eeese

User manual
Dehumidifier Emil

Art. 2502, 2508



Thank you for choosing this product.
Please read this instruction manual before using it.



Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch, beachten Sie den entsprechenden Abschnitt in diesem Benutzerhandbuch.



Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie zu entsorgen. Alle Geräte und Verpackungen sollten in einem regionalen Recyclingzentrum sortiert und angeboten und ökologisch verarbeitet werden.



Das Produkt entspricht den geltenden europäischen und anderen Richtlinien.



Dieses Gerät verwendet ein brennbares Kältemittel. Wenn Kältemittel austritt und mit Feuer oder Heizkörpern in Berührung kommt, entstehen gesundheitsschädliche Gase und es besteht Brandgefahr.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise.....	69
2. Teileliste.....	71
3. Vor der Inbetriebnahme.....	73
4. Kontinuierliche Entwässerung.....	73
5. Betriebsanleitung.....	74
6. Reinigung.....	77
7. Lagerung.....	78
8. Anzeige von Fehlercodes.....	78
9. Fehlersuche- und -behebung.....	78
10. Technische Daten.....	80
11. Service.....	80
12. Garantie.....	81

1. Sicherheitshinweise

Warnung

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in einer häuslichen Umgebung vorgesehen. Jede andere Verwendung wird vom Hersteller nicht empfohlen und kann Feuer, Stromschläge oder andere Personenschäden und Sachschäden verursachen.

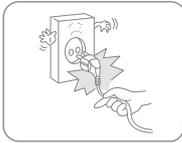


Netz Kabel

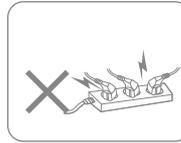
Vorsichtsmaßnahmen

Nasse Hände nicht erlaubt

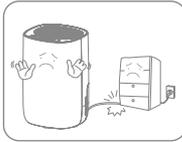
Warnung



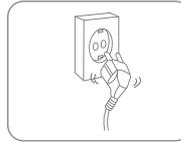
Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät von der Steckdose zu trennen.



Verwenden Sie das Gerät nicht an einem überlasteten Verlängerungskabel.



Setzen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.



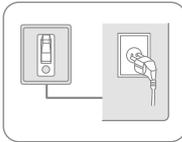
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn seine Buchsenlöcher keinen Stecker festhalten können.



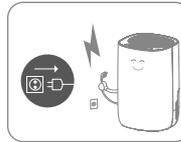
Versuchen Sie nicht, das Netzkabel zu wechseln, wenden Sie sich zur Reparatur an das autorisierte Servicecenter.



Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.



Die Steckdose muss geerdet und entsprechend gesichert werden.



Bitte ziehen Sie den Stecker bei Gewitter heraus.

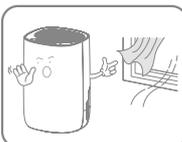
Aufstellung



Stellen Sie keine brennbaren und explosiven Gegenstände um das Gerät auf, um ein Feuer zu vermeiden.



Verwenden Sie das Gerät nicht im Schwimmbaden oder ähnlichen Einrichtungen, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

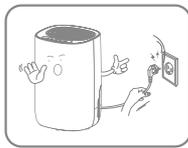


Verwenden Sie das Gerät nicht an einem zugigen Ort.



Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.

Während des Gebrauchs



⊘ Schalten Sie den Strom aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät bewegen.



⊘ Gießen Sie kein Wasser in das Gerät, um Fehlfunktionen zu vermeiden.



⊘ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie keinen länglichen Gegenstand in das Gerät stecken.



⊘ Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, um Fehlfunktionen zu vermeiden.



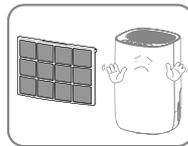
⊘ Schieben Sie das Gerät nicht um oder setzen Sie das Gerät keinen kräftigen Stößen aus, um Fehlfunktionen zu vermeiden.



! Das Gerät darf bei der Verwendung nicht abgedeckt werden.



! Legen Sie keine Hände auf den Luftauslass, um Verletzungen oder Fehlfunktionen zu vermeiden.



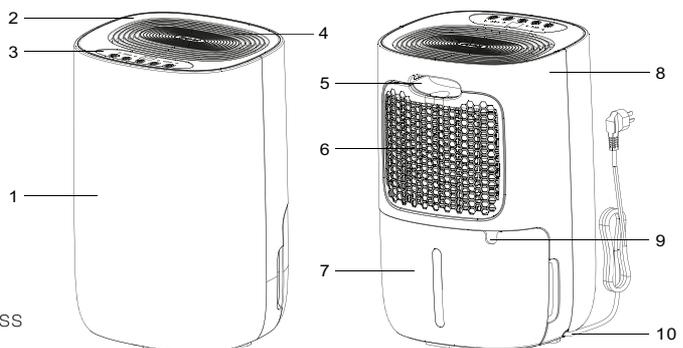
! Bitte installieren Sie den Luftfilter, bevor Sie das Gerät verwenden.

2. Teileliste

Komponenten

1. Frontabdeckung
2. Obere Abdeckung
3. Steuerplatine
4. Luftauslass
5. Cupped Lift
6. Lufteinlassfilter
7. Wassertank
8. Hintere Abdeckung
9. Entwässerungsauslass
10. Netzkabel

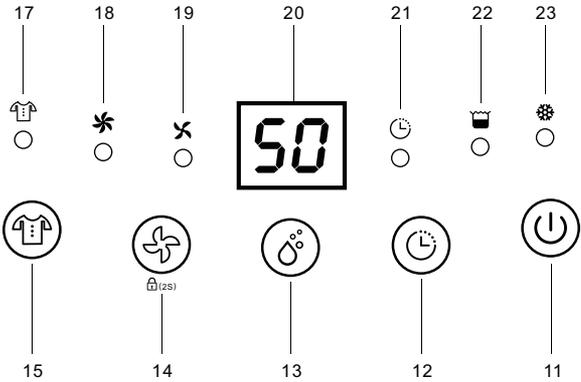
FIGURE 1



Bedienpanel

FIGURE 2

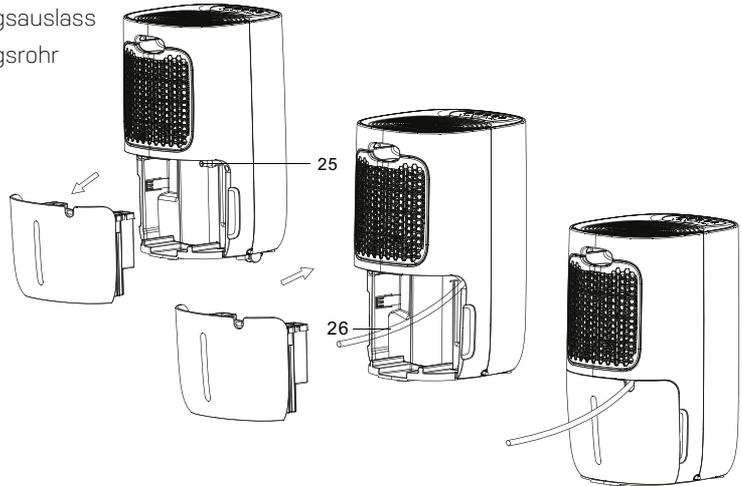
11. Power-Taste
12. Timer-Taste
13. Feuchtigkeitsregelungstaste
14. Lüfterdrehzahlstaste/
Kindersicherungstaste
15. Kleidungstrocknungstaste
16. Kleidungstrocknungslampe
17. Hohe Drehzahl-Lampe
18. Niedrige Drehzahl-Lampe
19. Display, Feuchtigkeitsmessung
20. Timer-Lampe
21. Tank voll-Lampe
22. Betriebslampe
23. Abtaulampe



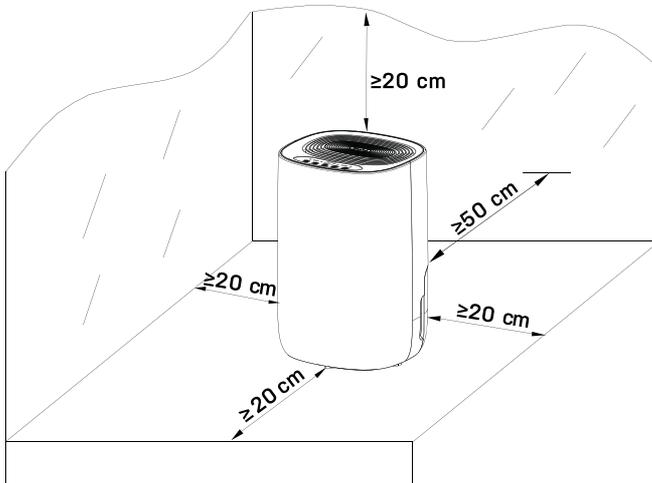
Entwässerung

FIGURE 3

24. Entwässerungsauslass
25. Entwässerungsrohr



3. Vor der Inbetriebnahme



- Stellen Sie den Luftentfeuchter in aufrechter Position auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Luftentfeuchter in einem sicheren Abstand von mindestens 50 cm von einer Wand oder einem Möbel entfernt befindet.
- Die Stromversorgung muss mit dem Wert auf dem Typenschild übereinstimmen, die Steckdose muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass der Tank richtig montiert ist. Wenn der Tank voll ist oder nicht richtig platziert ist, schaltet sich die „Tank voll“-Lampe ein und der Luftentfeuchter stellt den Betrieb ein.
- Schalten Sie die Stromversorgung ein und betreiben Sie das Gerät gemäß den untenstehenden Anweisungen.

4. Kontinuierliche Entwässerung

Grundsätzlich wird das Wasser im Tank gesammelt. Wenn Sie kontinuierliche Entwässerung wünschen, unternehmen Sie bitte folgende Schritte (siehe Abbildung 3)

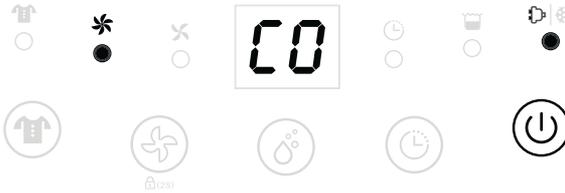
- Entfernen Sie den Wassertank.
- Schieben Sie einen Schlauch mit 14 mm Innendurchmesser auf den Auslauf.
- Setzen Sie den Wassertank wieder an seinen Platz.



Bitte stellen Sie immer sicher, dass das Rohr abwärts verläuft und nicht blockiert oder geknickt ist.

5. Betriebsanleitung

Ein- und Ausschalten des Geräts [Power-Taste]



Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und drücken Sie die Power-Taste einmal, um das Gerät einzuschalten.

Im Standardmodus läuft das Gerät in manueller kontinuierlicher Entfeuchtung mit hoher Lüfterdrehzahl. Die Ein-/Aus-Anzeige ist eingeschaltet.



Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät wird den Betrieb einstellen und der Lüfter wird für einige Sekunden weiterarbeiten, um die heiße Luft im Inneren des Geräts herauszublasen.

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, blinkt der Ein-/Aus-Indikator langsam.

Automatische Abschalt-Timer-Funktion [Timer-Taste]



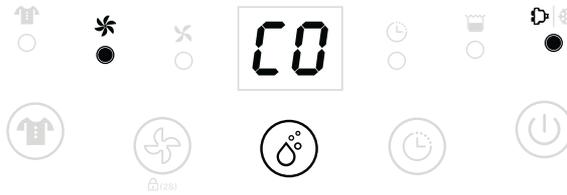
Drücken Sie die Timer-Taste, um Ihre bevorzugte Timer-Stunde von 00-24-00 für die automatische Abschalteinstellung durch jedes Drücken auszuwählen.



Die automatische Timer-Aus-Einstellung wird abgebrochen, wenn die Timer-Taste 2 mal in 5 Sekunden gedrückt wird.

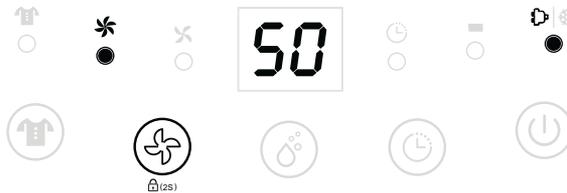
Die automatische Timer-Aus-Einstellung wird abgebrochen, wenn das Gerät ausgeschaltet und wieder eingeschaltet wird.

Feuchtigkeitseinstellung [Aufwärts- und Abwärtstaste]



Drücken Sie die Feuchtigkeitseinstellungstasten, um Ihre bevorzugte Luftfeuchtigkeit von CO-30%-35%-40%-45%-50%-55%-60%-65%-70%-75%-80%-CO auszuwählen. CO bedeutet kontinuierliche Entfeuchtung unabhängig von der Luftfeuchtigkeit.

Lüfterdrehzahloption [Lüfterdrehzahlstaste]

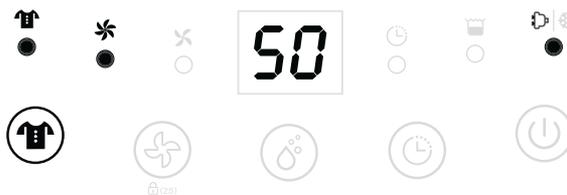


Drücken Sie die Lüfterdrehzahlstaste, um Ihre bevorzugte Lüfterdrehzahleinstellung von niedrig und hoch auszuwählen, um die unterschiedlichen Nutzungsanforderungen zu erfüllen.



Die Lüfterdrehzahlstaste ist im Wäschetrocknungsmodus und im Abtaumodus ungültig.

Wäschetrocknungsfunktion [Wäschetrocknungstaste]

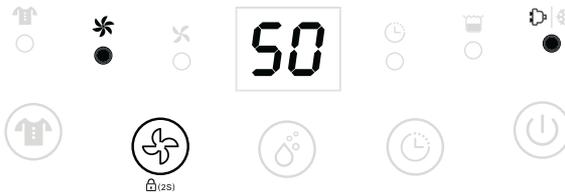


Drücken Sie die Wäschetrocknungstaste, um die Wäschetrocknungsfunktion zu aktivieren. Das Gerät läuft in kontinuierlicher Entfeuchtung mit hoher Lüfterdrehzahl für 6 Stunden und schaltet dann automatisch ab.



Lüfterdrehzahlstaste und Timer-Taste sind ungültig.

Kindersicherungsfunktion [Lüfterdrehzahl-taste – 2 Sekunden]



Drücken Sie die Lüfterdrehzahl-taste für 2 Sekunden, um alle Tasten mit einem piependen Ton zu sperren. Die gleiche Operation kann sie entsperren.



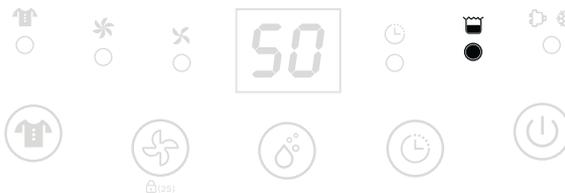
Die Kindersicherungsfunktion kann im Standby-Modus und im Arbeitsmodus eingestellt werden, sie kann aber nicht aktiviert werden, wenn der Wassertank voll ist.

Tieftemperatur-Abtauanzeige



Wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist, wechselt der Luftentfeuchter in den Abtaumodus. Das Gerät läuft dabei mit hoher Lüfterdrehzahl, ohne zu entfeuchten.

Automatische Abschaltung mit Wassertank voll-Anzeige



Das Gerät wechselt in den Standby-Modus, wenn der Wassertank voll oder wenn der Wassertank nicht richtig installiert ist. Nach dem Entleeren des Tanks oder der ordnungsgemäßen Installation des Wassertanks wechselt das Gerät in den vorherigen Modus.



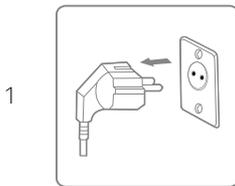
Mit Ausnahme der Power-Taste sind alle anderen Tasten ungültig.

Speicherfunktion:

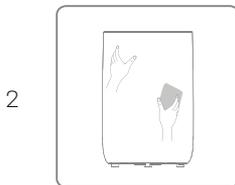
- A) Luftentfeuchter- und Timer-Einstellungen bleiben erhalten:
wenn der Netzstecker gezogen und wieder eingesteckt wird oder die Stromversorgung nach einem Stromausfall wieder aktiv ist.
- B) Die Einstellung des Luftentfeuchters bleibt erhalten, jedoch wird die Timer-Einstellung aufgehoben:
wenn der Luftentfeuchter mit der Ein/Aus-Taste aus- und eingeschaltet wird.
- C) Luftentfeuchter und Timer werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt:
wenn der Luftentfeuchter mit der Ein/Aus-Taste ausgeschaltet, der Stecker gezogen und anschließend wieder eingeschaltet wird.

6. Reinigung

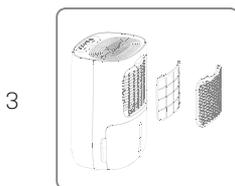
Bei regelmäßiger Verwendung kann der Filter mit Staub und Partikeln verstopft werden. Daher sollte der Filter mindestens alle zwei Wochen gereinigt werden. Führen Sie die folgenden Schritte aus:



Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Stecker vor der Reinigung aus der Steckdose.

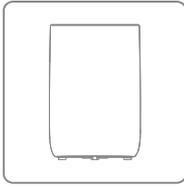


Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch. Wenn das Gerät extrem verschmutzt ist, verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel. Wischen Sie den Luftentfeuchter mit einem leicht feuchten Tuch ab. Besprühen Sie das Gerät niemals mit Wasser.



Entfernen Sie den Filter, reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder mit Seifenwasser nicht heißer als 40 °C.

4



Spülen und trocknen Sie den Filter vollständig, bevor Sie ihn wieder am Gerät installieren.

7. Lagerung

Wenn der Luftentfeuchter über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und entleeren Sie den Tank, stellen Sie sicher, dass der Tank und der Luftentfeuchter vollständig trocken sind. Dies kann ein paar Tage dauern.
2. Reinigen Sie den Luftfilter.
3. Überprüfen Sie, ob der Luftentfeuchter in perfektem Zustand ist, um eine sichere Verwendung nach einer langen Lagerzeit zu gewährleisten.
4. Verpacken Sie das Gerät mit der passenden Verpackung.
5. Bewahren Sie den Luftentfeuchter an einem staubfreien Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf. Vorzugsweise mit einer Kunststofffolie bedeckt.

8. Anzeige von Fehlercodes

Bitte wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler, wenn einer der folgenden Fehlercodes angezeigt wird.

Anzeigecode	E1	E2
Fehler	Temperatursensorfehler	Feuchtesensorfehler
Display	Aufleuchten alle 30 Sekunden	Aufleuchten alle 30 Sekunden
Was passiert	Das Gerät entfeuchtet immer noch, befindet sich aber nur im Abtaumodus.	Das Gerät entfeuchtet immer noch, befindet sich jedoch nur im kontinuierlichen Entfeuchtungsmodus.

9. Fehlersuche- und -behebung

Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich an den technischen Support wenden.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Die Stromversorgung ist nicht angeschlossen	Stecken Sie den Stecker in die Wandsteckdose
	Der Wassertank ist voll	Leeren Sie den Tank
	Der Tank wurde nicht wieder richtig platziert	Platzieren Sie den Tank richtig

Wasserentnahmekapazität ist zu gering	Laufzeit ist zu kurz	Seien Sie geduldig und warten
	Umgebungstemperatur oder Luftfeuchtigkeit ist zu niedrig	Es ist normal, dass das Gerät unter diesen Bedingungen nicht entfeuchtet
Das Gerät funktioniert, reduziert aber die relative Luftfeuchtigkeit nicht ausreichend	Der Raum ist zu groß	Wir empfehlen die Verwendung eines Luftentfeuchters mit einer größeren Kapazität
	Es gibt zu viel Luftzug	Reduzieren Sie den Luftzug (z. B. Fenster und Türen schließen)
	Der Luftfilter ist verstopft	Reinigen Sie den Luftfilter
	Eingestellte Luftfeuchtigkeit ist höher als die Umgebungsfeuchtigkeit	Stellen Sie die Luftfeuchtigkeit niedriger als die Umgebungsfeuchtigkeit ein
Luftentfeuchter bläst warme Luft aus	Die getrocknete Luft wird über Heizspulen geleitet, bevor sie im Rahmen des Entfeuchtungsprozesses in den Raum geblasen wird	Das ist normal, ein Luftentfeuchter ist kein Luftkühler
Das Display zeigt nicht den Feuchtigkeitsollwert an	Das Display zeigt die relative Feuchtigkeit im Raum und nicht den Sollwert	Drücken Sie die Feuchtigkeitsregelungstaste einmal, um den Zielwert der relativen Feuchtigkeit zu sehen
Wasser auf dem Boden	Es ist Restwasser im Tank, und das Gerät wird durch zu viel Bewegung hin und her geschaukelt	Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Tank bewegen

Der Luftentfeuchter ist laut	Der Luftfilter ist blockiert oder das Gerät befindet sich auf einer unebenen Oberfläche	Reinigen Sie den Filter oder stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche
------------------------------	---	--

10. Technische Daten

Modell Emil Art.-Nr.		2508	2502
Empfohlener Arbeitsbereich m ²		2-30	2-40
Timer		1 ~ 24 h	1 ~ 24 h
Stromversorgung		220-240 V - 50 Hz	220-240 V - 50 Hz
Entfeuchtungskapazität		10 l/Tag (30 °C RH 80 %)	12 l/Tag (30 °C RH 80 %)
		6,0 l/Tag (27 °C RH 60 %)	7,5 l/Tag (27 °C RH 60 %)
Leistungsaufnahme		155 W	155 W
Luftvolumen m ³ /h	Hoch	105	105
	Niedrig	80	80
Geräuschpegel dB(A)	Hoch	40	42
	Niedrig	36	36
Wassertankkapazität		2,6 l	2,6 l
Betriebstemperatur		5~35 °C	5~35 °C
Kältemittel		R290	R290
Kompressor		Reciprocating	Reciprocating
Nettogewicht		11,3 kg	11,6 kg
Filter		Waschbar	Waschbar
Ablassschlauch im Lieferumfang enthalten		Nein	Nein
Ablaufschlauchdurchmesser (mm)		14	14
Produktgröße (WTH)		300 × 250 × 463 mm	300 × 250 × 463 mm

Die oben genannten technischen Daten dienen nur als Referenz. Wir behalten uns das Recht vor, diese ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

11. Service

Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, rufen Sie bitte den

Kundendienst an unter +45 6916 3200

Wenn Sie Service benötigen oder einen Garantieanspruch geltend machen möchten, müssen Sie eine Anfrage direkt in unserem Support-System erstellen. Gehen Sie auf die Website unter SUPPORT.

12. Garantie

Begrenzte Garantie

Wir garantieren, dass alle Teile für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt nur für Material- oder Herstellungsfehler, die verhindern, dass das Produkt normal installiert oder betrieben werden kann. Defekte Teile werden ersetzt oder repariert.

Die Garantie gilt nicht für Transportschäden, andere als beabsichtigte Verwendungen, Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder unsachgemäße Verwendung, Schäden durch Aufprall oder andere Fehler oder durch unsachgemäße Lagerung verursacht wurden.

Die Garantie erlischt, wenn der Benutzer das Produkt ändert.

Die Garantie umfasst keine produktbedingten Schäden, Sachschäden oder allgemeinen Betriebsverluste.

Die Haftung des Herstellers kann die Reparatur oder den Austausch defekter Teile nicht übersteigen und beinhaltet nicht die Arbeitskosten für die Entfernung und Neuinstallation des defekten Teils, die Transportkosten zum und vom Servicecenter sowie alle anderen Materialien, die für die Durchführung der Reparatur erforderlich sind.

Diese Garantie deckt keine Ausfälle oder Fehlfunktionen infolge des Folgenden ab:

- Wenn Installation, Betrieb oder Wartung des Geräts nicht in Übereinstimmung mit unserem veröffentlichten und mit dem Gerät mitgelieferten „Benutzerhandbuch“ erfolgen.
- Die Verarbeitung jeder Installation des Geräts.
- Missbrauch, Veränderung, Unfall, Feuer, Flut, Blitzschlag, Nagetiere, Insekten, Fahrlässigkeit oder unvorhergesehene Ereignisse.
- Verwendung von nicht werksseitig zugelassenen Teilen oder nicht werksseitig zugelassenem Zubehör in Verbindung mit dem Produkt.

Haftungsbeschränkung

Dies ist die einzige Garantie des Herstellers. Niemand ist berechtigt, in unserem Namen weitere Garantien zu erteilen.

Diese Garantie gilt anstelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, einschließlich aber nicht beschränkt auf eine stillschweigenden Garantie der Eignung für einen bestimmten Zweck und eine bestimmte Verkaufsfähigkeit. Wir lehnen ausdrücklich jede Haftung für Folgeschäden, zufällige Schäden, indirekte Verluste oder Verluste im Zusammenhang mit einer Verletzung der ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie ab.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die je nach Land variieren können.

Beschwerden

Im Falle eines Garantieanspruchs ist ein gültiger Kaufbeleg vorzulegen. Lesen Sie mehr

über die Erhebung eines Garantieanspruchs im Abschnitt SERVICE.

WICHTIG!

Wenn Sie technische Hilfe benötigen – wenden Sie sich an unsere Service-Hotline:

Rufnummer +45 6916 3200

Wir verfügen über Fachkenntnisse zu unseren Produkten und in dem Fachgebiet im Allgemeinen, sodass Sie schnell und einfach Hilfe erhalten.



Thank you for choosing this product.
Please read this instruction manual before using it.